

□

THIÊN TH Ⅱ

**TH Ⅱ T Ⅱ C TR Ⅱ Ⅱ C TÒA HÒA GI Ⅱ I VÀ
TÒA S Ⅱ TH Ⅱ M**

**CH Ⅱ Ⅱ NG TH Ⅱ NH Ⅱ T
V Ⅱ VI Ⅱ C KH Ⅱ I T Ⅱ**

Đi Ⅱ u th Ⅱ 23.– Muốn khi
t Ⅱ ph Ⅱ i có l Ⅱ i ích, t Ⅱ cách
và năng l Ⅱ c.

Điều 24 – Có thể khi
tổ chức đơn vị phòng
lực sự hoặc các bộ phận
hoán chuyển do địa phương
tổ chức, nếu như việc
thực hiện quyền tòa sự thực.

Vấn đề khi tổ chức ghi:

- 1) Ngày, tháng, năm;
- 2) Tên họ . nghề nghiệp, cấp số thực sự hoặc cấp tuyển định của nguyên đơn, các nguyên đơn ngoài quốc tịch phụ tuyển định cấp số trên lãnh thổ Việt Nam bằng lời khai tại phòng lập cấp số tòa án theo lý vụ kiện hay tại mặt phòng chấp hành khi tại Việt Nam, trong trường hợp hợp này, chấp hành cấp số tuyển định cấp số phụ

đồng c đình kèm đồng khố i t .
Số tuy nhiên đồng nh c s t i
Việt Nam có giá trị c v i
các v tranh t ng ph đ i
v tranh t ng nguyên th y;
3) Nếu có số tuy nhiên nhi m
lu t s , tên và đ a ch c a
lu t s , c s c a lu t s
nguyên đồng s đ đ ng
nhiên là c s tuy nhiên tr ch
c a nguyên đồng , tr khi
nào có tuy nhiên tr ch m t c
s khác.

- 4) Tên h , c s th t s ho c tuy n đ nh, hay n i trú ng c a b đ n, n u không có c s ;
- 5) Đi u th nh c u và các lý l ;
- 6) Tòa án th lý v ki n. Riêng v tri u hoán tr ng còn ph i ghi thêm:
- 7) Tên h , đ a ch v n phòng c a th a phát l i;
- 8) Ngày gi ra phiên tòa.

Điều 25 – Đón khi t
do nguyên đ n ho c ng i
thay m t h p l ký tên.

Nguyên đ n lă tay, n u
không bi t ký tên và ng i
vi t h cũng ph i ký vào
cu i đ n khi t , sau khi
ghi rõ tên h , ngh nghi p,
đ a ch và th căn c c.

Điều 26 – Mọi nguyên đơn có thể kiện một bên đơn vụ như đơn thỉnh cầu khác nhau.

Cùng trong một đơn kiện, một nguyên đơn có thể kiện như bên đơn vụ hoặc như nguyên đơn có thể kiện một hay như bên đơn vụ, vì điều kiện là các thỉnh cầu có cùng một nguyên nhân và điều kiện.

Điều 27 – Nguyên đơn có thể gia tăng thẩm quyền của mình cho đơn ngày vụ kiện được gửi ra phiên tòa đầu tiên.

Số thay đổi này sẽ được tòa cho biết đơn biệt.

Tuy nhiên, cho đến ngày
vào kiện đến các ngành
án, sự gia tăng thực sự
có thể chấp nhận, nếu
thuộc về tiến thuê mướn,
tiền lãi, tiền phí trả
hơn các khoản
nào khác, đã đáo hạn
ngày khi trả, hoặc về
bởi những sự thiệt hại
sinh ra từ ngày này.

Điều 28 – Con cháu
muốn kiện tôn trọng trực
hệ phải được phép của
biên lý tòa án có thẩm
quyền. Nếu biên lý tài chính,
được ngân sách có thể xin
chứng minh lý xét lại.

CHƯƠNG THỨ II

**TRUYỀN PHIÊN VÀ
TRÁT ĐÒI**

Điều 29 – Khi
nguyên đơn nộp đơn
khởi kiện và đóng tiền
dự phí, lệ costs phải
ghi trên biên nhận:
ngày nhận đơn, tòa
án thẩm lý, ngày giao
cả phiên xét và số
đăng đơn ng. Bên
chánh biên nhận

giao cho đương sự
sự thay thế trật đòi ra
tòa. Một bên sao có
chứng ký của đương sự
sự đương sự vào hồ
sự .

Phiên xử sự đương sự

đồng nh trình l m là hai
m m i (20) ngày sau
ngày n p đ n kh i
t , n u t t c b đ n
đ u c ng trong
qu n h t tòa án.
Th i h n v a k có
th tăng lên đ n b n
m m i (40) ngày n u
có b đ n c ng

ngoài qu< n h< t này,
và đ< n chín m< < i
ngày n< u có b< đ< n
c< ng< < ngo< i qu< c.

Khi có s< kh< n c< p,
nguyên đ< n có th<
xin chánh án x< s< m

hạn các hạn đởnh
trên, náu vá kián
thuác thẩm quyền
táa háa giái, hoác
xin chánh án táa sá
thám cho phép triáu
hoán ngán hán báng
mát án lánh phá đán,
náu vá kián thuác
thám quyền táa sá

th m.

Đi u th 30 – N u
có gi y t kèm theo
đ n kh i t , ho c
n p sau, đ ng s
có quy n đòi l c s
c p biên nh n riêng.

**Đi u th 31 – L c s
l p trát đòi b đ n
đ n tòa và giao cho
th a phát l i ho c
viên ch c hành
chánh t ng đ t cho
b đ n.**

Trát đòi b... đ... n ph... i ghi rõ:

1) ngày n... p đ... n kh... i
t... ;

2) tên h... , ngh...
ngh... p, c... s... th... t s...
ho... c tuy... n đ... nh,

hay n< i trú ng< c< a

b< đ< n;

3) tên h< , c< s< th< t

s< ho< c tuy< n đ< nh,

hay n< i trú ng< c< a

b< đ< n;

4) s< l< < c các b<

đ< n;

5) ngày gi< c< a

phiên x< và s< đ<ng

đ

Đ

đ

th

tám ngày k

nh

c

hay triáu hoán tráng
cáa tháa phát lái, đá
chuán bá sá bián há
cáa mình.

Thái hán này không
áp dáng tráng cáa tòa
cáp thám hoác khi
nguyên đán đáng cáa tòa
triáu hoán hay cho
pháp triáu hoán

ngân hàng theo điều 29 trên đây.

Điều 33 – Trát
đòi của phòng lập sổ
sổ đầu của phát hành
hoạt viên của hành
chánh hàng trách nhiệm

đặt cho đích than b
đơn hay n i c s
c a ng i này. M i
b đơn ph i đ c
giao m t b n sao.

Tri u hoán tr ng s
do th a phát l i t ng

đi t và cũng s theo
th th c trên đây.

Đi u th 34 – N u
không tìm đ c b
đ n ho c than nhân
hay gia nhân c a
đ ng s t i c s ,

viên chức có trách
việc có thể có thể
giao trách hay tri
hoán trình cho người
láng giềng để đưa lại
cho bên đó.

Trong trình hợp

này, bố n sao phở i đở
vào mở t phong bì
dán kín, mở t mở t chở
đở tên và đở a chở
cở a đở ỏ ng sở , mở t
kia có đở tên, chở ký
và con đở u cở a thở a
phát lở i hay viên
chở c hành chính.

**Đi u th 35 – ng i
nh n b n sao ph i
ký tên trên b n
chánh. N u ng i
này không bi t ho c
không ch u ký tên,
viên ch c ph trách
vi c t ng đ t ph i
ghi l i s ki n đó.**

Ngoài ra, viên chức này phải ghi rõ mối liên hệ giữa gia đình với nhân bản sao và bản thân, trong trường hợp hợp pháp đòi hỏi các triệu chứng không được công nhận để tránh cho đích thân bản thân.

Điều 36 – Người
không có tài sản
không chịu thuế
bên sao và cũng
không cho biết địa
chỉ hiện tại của bên
đó, bên sao sẽ
được giao cho trình
đơn vụ hành chính
số tại địa điểm;

viên chức này sẽ ký
nhận vào biên chính.

Trong vòng ba ngày
kể từ khi nhận được
biên chính nói trên,
phòng lập sẽ
thông báo việc niêm

ý t cho b đ n b ng
th b o đ m có h i
báo; b n sao th này
và biên lai b u đi n
đ c đính theo h
s .

Th a phát l i ho c

viên chức hành
chánh làm đúng
niêm yết mà không
cố gắng tìm kiếm
đơn trình các số
phát mọt số tiền
dân số từ ba ngàn
đồng (3000\$) đến ba
mười ngàn đồng
(30.000\$) do chánh

án tòa án th\square lý
tuyên ph\square t, ch\square a k\square
tr\square ng ph\square t v\square k\square lu\square t
và ti\square n b\square i th\square \square ng
thi\square t h\square i cho đ\square \square ng
s\square .

Đi\square u th\square 37 – S\square

đä c triä u hoán tä i văn phòng:

1) Täng träng tài
chính. Đä đä i diä n
cho quä c gia, vä
nhäng vä kiä n liên
quan đä n công sä n

bản sao trát đòi hay
trình u hoán trình văn
kiện này sec giao
cho biên lý tòa s
thẩm trên tòa hòa
giới hay tòa s thẩm
th lý v án. Biên lý
s ký nhện vào bản
chánh và chuyện
giao bản sao đện c

quan liên hệ .

Điều luật 38 – S
đ luật c tri luật hoán ra
tòa:

1) Nh<#228;ng ng<#228;ng i mà không biết đ<#228;ng c<#228;ng s<#228; trên lãnh thổ Việt Nam, thì n<#228;ng trú ng<#228;ng hi<#228;n th<#228;i c<#228;a h<#228; ;

2) Nh<#228;ng ng<#228;ng i mà không biết đ<#228;ng c<#228;ng s<#228; và trú ng<#228;ng trên lãnh thổ Việt Nam, thì bị n<#228;ng lý cụ<#228;c tòa án

trên tòa hòa giải hay
tòa án thụ lý vụ kiện;
biện lý sơ ký nhậm
bản chánh trật đời
hay triu hoán trình
và cho dán bản sao
tại cơ sở chánh cơ sở
tòa án;

3) Nhiệm vụ người cơ
người ngoại quốc, tại

biện lý cụ thể tòa án
nói trên. Biện lý sẽ
ký nhận vào biên
chánh và ghi biên
sao cho Bộ ngoại
giao hoặc cho nhà
chức trách khác do
hiệp định quốc tế
định, để trình đạt
cho đăng ký.

Điều 39 – Viên chức phải chịu trách nhiệm lập biên bản và sơ táng đät ngay trên bän chánh và gửi văn kiện này về tòa án cho kịp phiên xử .

Điều 40 – Các
đồng nghiệp sự có đủ năng
lực pháp lý có thể tự
mình đứng hoặc đứng
đơn tại thẩm phán
hòa giải để xin hòa
giải vụ vụ trình bày
theo lời khai hay
theo đơn viết.

Thẩm phán hòa giải
xuất phát hoàn toàn cho
gười thuê báo động có
biên nhận hoàn toàn bằng
một cách khác
nhanh chóng đòi các
đồng nghiệp số đông vẫn
phòng ngừa hòa giải,
cố gắng đi đông một
cụ thể đi u đình công

bộ ng.

Điều u khoản 41 – Nhiệm vụ
kiểm tra thu nhập
quy định khoản phân
hòa giải không buộc
phải qua giai đoạn
hòa giải sơ khởi. Tuy

nhiên, ngay phiên x
v ki n l n đ u,
th m phán khuy n
cáo các đ đ ng s
nên đi u đình và th
hòa gi i h nh ng
c m không đ đ c cho
ý ki n v k t qu v
ki n.

tòa sự thẩm sự
thủ hòa giải:

1) Trong những
vấn đề kiện tụng
quy định chung

thẩm của tòa s
thẩm, theo giá
ngành thẩm nh của u
chánh;

2) Trong nh
về ki
n khác, khi
có l
i yêu của u
của m
t đ
ng

s .

Nhưng vì hoãn
trên đương nhiên
s hoãn đương cuối
phiên tòa đương
tiên, đương đương c l n
l t hòa giải n i
văn phòng chánh

án.

Điều u khoản 43 –

Trong trường t c

hòa giải, đ đ ng

s có thể đ c

biện pháp quy định
cho mặt trong
những người có
tính cách đi định
định như nội đi u
50 dáng i đây.

Đương sự có
quyền nhậm
sứ vụ.

Điều 44 –
Chánh án (tòa

hòa giải hay tòa
số thẩm) kiểm
soát căn cứ và
tư cách của đơn
số, nghe hỏi trình
bày và thẩm hòa
giải.

Điều 45 –

Nhà có nhu cầu
nguyên đơn hoặc
nhu cầu bất đơn mà
chưa có mặt số
nguyên đơn có mặt,
việc hòa giải chưa
có hiệu lực đơn

và những người
hình thành.

Đến với đất nước
vùng miền, vì
hòa giải và

bộ t thành.

Đi u th 46 –

N u vi c hòa gi i

thành t u, biên

b n s đ c l u

chép t< i m< t
quy< n s< l< u tr<
t< i phòng l< c s< ,
có ghi s< trang
và đ< < c chánh
án ký tên vào
t< ng t< m< t.

Chánh án, lä c sä
và các đä äng sä
hiän diän đäng
ký tên vào biên
bän hòa giäi.

Trong trường hợp người
đang sống không
thể ký tên, hoặc
có thông ngôn
phải giúp, người
đi làm y phải
đăng ký ghi chú.

Điều 47 –
Biên bản minh
xác nhậng giao
đồng gia đđồng
số số có hiệ u lđ c
chđ p hành nhđ
mđ t bđ n án,
không mđ t

phòng sách
kháng án nào
đều có chấp nhận.

Bên đời thì có ghi
văn thành chấp

hành sự đ
c
p phát cho
đ
ng s .

Đ u th 48 –

N u vi c hòa gi i

bộ t thành, s
không l p biên
b n. V các v
ki n đã th lý,
chánh án ch ghi
chú trên h s và
đ nh ngày v
ki n tr ra phiên

tòa.

Phòng l c s s
thông báo b ng
th b o đ m cho
nh ng đ ng s

vòng mặt.

Điều 49 –

Trong trường hợp
vi phạm hòa giải
đạt thành được

mặt phần, hiều
lực chấp hành sự
liên quan đến
phần đó thôi.

Điều 48 sự áp

dòng đũa v
phần không hòa
giũa đũa c.

**CHƯƠNG TH
IV
V VI C**

ĐIỀU NG S RA TR C TÒA

Đi u th 50 –
Đ ng s

họ c đích
thân xu t
đình, họ c
nh luật s ,
tôn thu c, ti
thu c, v ,
ch ng, anh

chị em, đồng
thưa a k và
đồng hội viên
thay mặt cho
mình.

Ngoài trừ luật
số, các điều
định khác phải
có quy định
độc biệt.

Lý do
không đ< đ< c
ch< p nh< n,
n< u đ< đ< ng s<
không xu< t
đ<nh mà cũng
không đ< đ< c

thay mặt hợp
l.

Điều 51 –
Trước khi m

cuộc tranh
luân, tòa sự
kiểm soát căn
cứu các
đường sự, cứu
đi dân, nhân
có, cùng sự

hồ p l c a vắn
th y quy n.

Đi u th 52 –
Khi các đ n g

số đố c đòi
hợp lý, đích
thân xuất đình
hợp c nh
ng i đ i di n
nh d đ nh
đi u 50, v

kiến kế nhỏ
hoàn bố và
cuộc tranh
luận đã kết
bước đi tích
các động ng s .

Điều 53 –

Nếu một bên

đến từ

trở lại khi cuộc

tranh luận kết

thứ nhất

các điều kiện

những đã nên
đồng nghiệp đi
52, chánh án
số cho gọi trật
đòi các thửa
kể theo danh
sách và địa

chỗ do
nguyên do
cho biết, ra
một phiên tòa
khác để tiếp
tục vụ kiện.

Khi có thẩm quyền
tổ chức trình diện
theo trật tự
ngăn chặn quá cấp,
tòa tuyên bố
hàng đợi chờ
nhiệm vụ sự,

không cần trát
đòi khác.

Điều 54 –

Nếu nguyên

đến từ trên
sau khi nhập
đến khi từ, và
kiến số để
bồi bổ, ngoài
trên trên hàng
có thể là cả

ngườ i quá c
t ý d s đ
ti p t c v
ki n, ho c có
b đ n ph n
t đòi h ra d
s .

Nó u trong các
nguyên đ n
có ng i t
tr n mà không
có th a k d
s , v ki n s
ti p t c đ i v i

những nguyên
đơn còn lại.

CHƯƠNG

THỨ V

SỐ THỨ M

C 0 U

T 0 T 1

NGUYỄN TỔC TỐNG QUÁT

Điều u th

55 – Đ

phán quy t

chánh án

không th

căn cứ vào
những tài
liệu thu
thập riêng,
ngoài các

ph

sách đ

ch

các bi

pháp th

c u l u t

đ nh.

Điu thu

56 – Ngo o i

nào vio n

do n mo t so

kio n thuo n

lời cho
mình, có
trách
nhiệm đối
chống.

Đ

ph

mu

nh

l c c a s

kiến đồ

chợ

minh, phố

xuất trình

bên chợ

t n g

ph n.

Đi u th

57 -

Đ ng s

vi c d n

lu t l

nguồn i

quốc c,

phong tục c

hay tục p

quán, có

trách v
đ n ch ng
v s h u
th c và n i
dung c a

luật lệ,
phong tục
hay tập
quán lệ.

Đi u th

58 – N u

không có

đ b n g c

theo luật

vợ chồng

trở lại công cộng

mình,

đồng nghiệp

số bất bác

kh c v

nh ng

kho n

không

ch ng

minh đ c.

Đi u th

59 – Số

kiến v

chất có th

đ

ch

minh b

m

ph

cách.

Điu thu

60 – Vu

thu u ng su ,

viu c du n

chu ng

đồng c t do,
tr phi lu t
d li u
khác.

TIỂU T 2

BIỂU N

PHÁP

THẨM

C U

Đ u th

61 – Nou
theo hion
trong ho
so, choa

đ
y u t
đ xét x ,
tòa án có
th , ho c

tớ ý học c

theo

thờnh cừu

cờ a

đồng số
cho thi
hành một
hay nhiều

biên pháp

thẩm cứu

sau đây:

điều tra,

giám

đồng,

kiểm tra

đồng,

tính cáo giới
mở ở phần
đầu, đích
thân xuất

đình, lý
khám
trở ứng số,
khổ tra

tài liệu và phát hành.

Đi u th

62 – S

vô hi u

liên quan

đơn các
biên pháp
thẩm cứu
số đ

xét x

cùng m t

lúc v i n i

dung v

kiến.

Đi u th

63 – V

đi u tra,

giám

đồng nh và
kiểm tra
tổng, đ
tòa s

tuyên án

tuyên

thẩm có

viện đ

lý do.

Vào những
biên pháp
khác, tòa
có thể

không lên
án tiên
thống mà
chống cho

ghi quy định
đưa nh vào
số bút ký
cả a l c

S .

Án tiên
thẩm và
quyết
định nói

trên

không thể

bỏ kháng

thời hay

kháng

cáo trình

khi

kiến nghị

**xử chung
cử c.**

Điều lệ 64 – Tòa án nhân xét cuối,

số bu c

đ n g s

th nh c u

ph i n g

trở lại phí
tôn đồ thi
hành biện
pháp

th m c u.

Ngũ
này phải
đóng tiền
tại phòng

lò c số tr

lò m là

m i lă

ngày k

tT khi

nhN

đD c báo

thi án tiT

thống m

họ cá

quyết t

đồng nh cá a

tòa.

Trong

báo th\square, ,

chánh l\square c

số phụ

nói rõ thời

hơn nữa

kể, số

tiền phải
đóng và
chính tài đ
định

trong điều u
65 sau
đây.

Nếu phí
tính không
đồng c nhân p
trong thời

hồ n, l c

s s g i

th b o

đ m cho

các
đồng nghiệp số
khác, cho
biết rõ ràng

họ có một
thời hơn
mười lăm
ngày kể

t<#228; khi

nh<#228; n

đ<#228; c th<#228;

đ<#228; đ<#228;ng

tiền, nộp
xét có lợi
ích cho
mình.

Đi u th

65 –

Trong

tr ng

hộp p

không

ngồi i nào

đóng phí

tôn, v

kiến số

đồng c gọi i

ra phiên

tòa th

nh t đ

ti p t c

xét x ,

mở cửa du

không

thời hạn

điều kiện

pháp
thống m c u
đã quy t
đ nh.

PHỔ TIẾT

I

ĐIỀU

TRA

Đi u th

66 –

Ng i

nao xin

điều tra
phối liết
khai các
điều m

mình

muốn đ

chống,

cùng

danh tánh

và đũa

chữ cĩa

các nhân

chương.

Đi u th

67 – N u

đi m xin

d n

chống

khẩu chống

và có v

chính

xác, tòa
số lên án
tiên thẩm,
ghi rõ

trong ch

văn

nh

đi u ph

điu tra,
cho đo nh
vo tho m
phán pho

trách và
thời gian
tổ chức đã
nộp biên

b n.

Điều 68

– Điều 68

phong

đông

nhiên có

quy định

phần

chống và

phòng
tổ
lưu
án
thủ
lý,

danh sách nhân chứng

trong thời
hơn tám
ngày kể
từ khi

nhỏ n

đồng c báo

thỏ án

tiên thỏ m.

Trong
báo thố ,
lố c số số
ghi rõ thố i

h n v a

k .

Trong
trường
hợp tòa
tư
ý cho

điều tra,
hai bên
nguyên
bộ phận

nộp danh
sách
nhân
chống,

theo th

th c và

trong th i

h n n

đồng nh

trở lại đây.

Điều 69

Thẩm phán

phân

ph

trách số
đến đến
ngày giờ
và nơi m

cuối cùng
tra.

Ngoài các
chi tiết
về a k, ,
trong trát

đòi,
chánh lữ c
sĩ còn
cho

đồng số

và nhân

chồng

biết thêm

lý do phải đến trình diện.

Đio u tho

70 – No u

nhân

cho ng

vì
ng
m
t
không
có
lý
do
xác
đáng,

th
m
phán đi
u
tra, b
ng
m
t án

lời nh có

hiệu u lời c

chợ p

hành t c

kh c, s
tuyên
ph t
ng i này

một số

tiền và

dân số từ

năm trăm

(500\$)

đến năm

ngàn

đến

(5.000\$)

chính a k

tiền b

t

đồng số

bổ thi t

hỏi có th

đòi sau

này.

Một số d

đã b

ph

k trên và

có trật đòi
lời hợp lời
mà nhân
chợ ng

vấn vấn

một, thóm

phán đi u

tra có th

ra khỏi nhà
đến giờ
và ngay
sau khi

ch□ p

cung s□

tr□ t□ do

cho nhân

chương.

Điều u th

71 – Khi

nhân

ch

mang lợi

đồng c

bằng c

ring

không thể
đến trình
diện vì
trở ngại

hợp ngoại
ý mua n,
th m
phán đi u

tra, sau
khi cho p
cung, s
thâu h i

án lữ nh
phố t v .

Đi u th

72 -

Nhân lúc

ch p

cung,
thống
phán điếu
tra có thống

cho đòi
và nghe
thêm
nhân

chống, ra
lộ nhữn
p
tài liệu và
viết th

hỏi công
hay tố s, ,
nếu xét
còn, đ

tìm ra số

thống.

Đi u th

73 -

Th m

phán đi u

tra có th

đ y thác

cho th m

phán

khác đ

ch p

cung

nhân

chống ng c
ng ngoài
quần h t
tòa án th

lý.

Đi u th

74 – Có

th b

cáo t

những

nhân

chúng có

mọi tình

quan sau
đây với
đồng nghiệp số :

1) Vợ hay
chồng,
mặc dù
đã ly hôn ;

2) Thân

thuộc

hộ

thích

thuộc,
trực hệ
hay bang
hệ cho

đồng luôn

bộ c th

sáu c a

đồng ng số

họ c c a

ng i đ i

ng u;

3) Ng i

thời kỳ

tiên đồ

học

ngôi nhà

h□ □ ng

c□ a t□ ng

d□ ;

4) Thu□ c

viên hộ c
gia nhân;
5) Nhỏ ng
ng i có

thời kỳ này

với một

đồng nghiệp,

mức độ

vào ki

đã k

li

6) Nh

ng

đang b

truy t

hay đã b

không án vụ

một trọng

ti, hay

một kinh

tổ i vò làm

chò ng

gian,

trò m,

lò ò ng gò t,
bò i tín.

Điều 75

– Luật

khải

nh

ng

cáo t ,

cũng nh

c a v

thành

niên độ i

18 tuổi,

có th

đ
c ghi
v
i tính
cách ch
đ n.

Đi u th

76 -

Tr c khi

đ c

chính
cung,
nhân
chính

ph
i
tuyên
th
nói
s
th
t và

đồng c

thóm

phán đi u

tra cho

biết rằng
nó u khai
gian, có
thể b

truy tố theo hình luật.

Điều u thi 77 – các nhân chống số

đ c

ch p

cung t ng

ng i

mặt. Hai
bên
đồng số
và luật số

cả a h có
quyển d
thính.

Thẩm phán đi tra có thẩm, hoạc t ý,

họ c theo
thành nh c u
c a
đ n g s ,

chặt vòn

nhân

chặt vòn

nhặt vòn

điều u xét
ra có lợi
ích cho
cũng c điều u

tra.

Nếu câu

hỏi do

đồng nghiệp số

đồng nghiệp

không

đồng c

chồng p

nhồng n,

ngườ
i này
có quy
n
xin ghi
vào biên

b n.

Điều u th

78 – Biên

bản đi u

tra s ghi

rõ tên,
họ, tuổi,
nghề
nghĩa p,

đưa cho
công nhân
chúng,
mọi liên

họ với
đồng nghiệp số,
việc
tuyên th

và
nguyên
vấn các
lỗi khai.

Sau khi
nghe đọc
lời và xác
nhận là

đúng,
nhân
chúng và
đồng nghiệp số

ký tên
vào biên
bản. Nếu
có ngườ

không

biết hoặc

không

chủ ký

tên, số
kiến số y
số đố c
ghi chú.

Thẩm phán điều tra, lập hồ sơ và thông

ngôn, nư
có, cũng
số ký tên
vào biên

b n.

Đi u th

79 – C m

c o t y

và vi t

chống

chống này

lên chống

khác; các

ch□ g□ ch

thêm

ho□ c bô*i*

b□ ph□ i

đồng c

những

người ký

tên xác

nhỏ n.

Ngòài ra,
mọi người
còn phải
ký tên

vào cuối
mỗi trang
của biên
bản.

Đi u th

80 –

Trong

vòng hai

mỗi

ngày không

trở lại

cứ đi

tra k t

thúc, l c

s s g i

trát đòi

các
đồng nghiệp sự
phiên tòa
gần như t,

đồng vợ

kiến đồng c

xét xử vợ

nội dung.

PHO TIO T

II

GIÁM

Đ NH

Điều u th 81 – Án tiên th m truy n m

cuối cùng
giám
định
tòa án tối

đồng ra

lưu hay

do lưu

thành u

c a

đ ng s

s ghi rõ

danh tánh

và nhiệ m

v c a

giám

đ nh

viên,
cùng thời
hơn đ
nó p phú

trình.

Đi u th

82 – Tòa

s c m t

giám

đồng viên
duy nhất,
ngoại trừ
trừ ông

hộp có số

khó khăn

đồng biệt

cần đồng

ba ngườ i.

Điều u thứ 83 – Khi tuyên án, nó u các

đồng số

thời

thuận

danh tánh

cá a giám
đồ nh
viên, tòa
số ghi

nhân viên c

ủy; nhân u

không,

tòa sơ tùy

nghĩa là
chính.

Đi u th

84 -

Trong

vòng tám

ngày sau
khi nh
báo th
án tiên

thông,
đồng số
có quy định
nộp tài

phòng lập c
số đơn
xin cáo
thống giám

đồng viên
có nêu rõ
lý do. Lưu c
số số ghi

trát đòi giám định viên và các

đồng nghiệp số,
đồng nghiệp số
chánh án,
đồng nghiệp

xét xỏ tở i
phòng
thỏ m
nghỏ .

Án lõ nh

chõ p

nhõ n

hoõ c bác

khả năng

đơn xin

cáo tố

không thể

bộ kháng
án và số
đăng ký thi
hành trên

nguyên

bổn trở c

khi trở c

bổ .

Đ
cũng có
th
th a phát

lời triu u

hoán

giám

đồng nh viên

và đ
ph
ra tr
chánh án,

đồng đồng c

xét x

nhỏ trên.

Đi u th

85 –

Giám

đ nh viên

có th**o** b**o**

cáo t**o** vì

nh**o** ng lý

do á**p**

dòng cho
nhân
chúng,
chiều

theo điều u
74 hoặc c
vì đã làm
một công

tác thu

v

chuyên

môn c a

mình cho

một

đồng nghiệp số.

Điều 86

86 –

Trong án

lưu nháp

đơn,
chánh án
có thể
tuyên

ph

ng

cáo

hành

đồng vị
ác ý, một
số tiên v
dân số t

một ngàn

đồng

(1.000\$)

đơn mỗ i

ngàn
đồng
(10.0000\$)

■

Đi u th

87 – N u

giám

đ nh viên

đồng c cho

đồng nh

không th

thi hành

nhằm vì
lý do
chính
đáng,

chánh án
sở chọn
ngồi
thay thế

bộ ng m t
án l nh
phê đ n,
theo l i

yêu cầu

của

đồng nghiệp số

mười cán

nhỏ t.

Điều 88

88 -

Trở lại c khi

hành

nhằm,
giám
định viên
số tuyên

thông
trở
c
chánh án,
trở
phi án
tiên
thông m

đã chuộc
miễn.

Đi u th

89 – M t

khi đã

nh n,

giám
định viên
phổ thi
hành

nhằm vào

trong thời

hạn định

định.

N u tr

h n ho c

không

n p phứ

trình,
giám
định viên
có thể bỏ

tòa bu^o c
tr^o chi phí
đã xu^o t
d^o ng và

tiền bởi
thống,
nếu có số
thiệt hại

cho

đồng nghiệp số .

Đi u th

90 –

Giám

đ nh viên

g
i
th

b
o
đ
m

m
i
c
á
c

đ
n
g
s

đơn

chứng

kiến thức

giám

đồng nh, ít
nhỏ t là
tám ngày
trở c.

Thống kê
ghi rõ
ngày giờ
và địa

điều m.

Đang số

có thể

nhỏ luật

số d

kiến. No u

có ng

vng m t,

d u đã

đ c th

m i h p

l nh

trên, giám
định viên
vẫn có
quy định thi

hành

những m v .

Đi u th

91 -

Giám

đ nh viên

phở i ghi

nhở n lờ i

giở i thích

hở c

khí u n i
c a các
đ ng s .

Điều u th

92 -

Phúc

trình sau

khí tr

b, s

đ c n p

t i phòng

lò c sò tòa
án thò lý
và mò t
bò n sao

phần
giám
định
gửi cho

mở i

đồng nghiệp số .

Trong
vòng hai
mười
ngày từ

khí nh
phúc
trình,
chánh l

số số gọi
trát đòi
đồng số
ra phiên

tòa g

nh

v

đ

x
v
n
i
dung.

Điều u th

93 – Ti n

thù lao và

phí t n

chính quyền

địa phương

phân cấp

chính án

phê
chủ n.

Điều u thi 94 – Tòa án không buộc phải

theo kế t

luôn cần a

giám

đơn h

vi n.

Điều 95 – Nộp xét phúc trình

không đ

y u t đ

th m

đ nh, tòa

án có thể
truy cập
mặt cuối
giám

đồng
khác,
hoặc yêu
cầu giám

đồng nghiệp viên

giới thiệu thích

tổ chức phiên

tòa trực tiếp

một các
đồng nghiệp,
hay bằng
phức trình

bộ tước.

Trong
trường hợp
hợp pháp
trình bày

tuyên bố
vô hiệu u,
tòa án có
thể cho

thi hành

lời cuối c

giám

đơn nh

họ c x
ngay v
nội dung,
nội t

ngày
tuyên án
tiên thẩm
có đủ yêu

tổ mại đồ
quyết
định.

PHỔ TÍNH T

III

KIỂM M

TRAIT

D N G

Đ i u t h

96 – N

đ

ph

ch

hay cho
viết của
mình trên
một tờ

chống
do
ph
xuất

tòa sơ cấp

đứng

trong

những

giới pháp
sau đây:

1. Khi cho
xem qua
bút tờ ph
nhờ n, đ i

chiếu u với
các tài
liệu u trong
hồ sơ, mà

xét ra đã

có đ

b

ch

trình bút
tờ là thiếp
hay giở,
tờ có th

nhìn nhỡ n

ngay vắn

kiỡ n

tỡ ỡ ng

tranh có

giá trị ,

hoặc có thể

được ra

ngoài
cư c
tranh
lu n,

những

phần lớn

do đó;

2. Trong

tr ng

h p

không đ

y u t

thẩm xét,

tòa sơ

truy vấn

kiểm tra

tổ đòng
bộ ng mĩ
biến pháp
luật đố nh.

Đi u th

97 - N u

c n m

cu c

giám
định,
ngoài các
điều u

khon t

81 đon

95, còn

phoi áp

dòng

thêm

những họ

thực sự

đây.

Đi u th

98 - Vă

ki n b

ph nh n

số đố c

chánh án,

l c s

ho c các

đồng số

học

ngôi đi

diện ký

tên.

N u có

đ ng s

v ng m t

h c

không

chưa hay

không

biết ký

tên, số

kiến này

số đ

ghi chú

vào sổ
bút ký
phiên tòa.

Đi u th

99 - Khi

đ c m i

đ n

chống

kiến

chiếu

theo dõi

90, các
đồng nghiệp số
phải đem
nộp cho

giám

đơn vị viên

những tài

liệu mà

hồ đ
ngh
dùng làm
vấn kiện

đồng so
sánh.

Nó u

không có

số thì a

thuôn v

việc của

chọn tài

liệu, giám

định viên

chỗ dùng
những bút
tờ trên
các công

chống ng th

hoàn c t

chống ng th

đã đ

đồng số
xác nhận
là chính
mình.

Trong

trở lại

hợp

không có

họ c
không đ
văn kiện
đ so

sánh,
giám
định viên
có quy định

yêu cầu

đăng sổ

ký tên

họ cá nhân

cho

đồng nghiệp số

viết một t

số cho

mẫu u,

trở lại c mẫu t

đi i

phong.

Điều lệ
100 - Nội
bút cho
giáo

nghiệm

đồng các xác

nhân là

các a

đồng nghiệp sự
, tòa án
có thể xử
phản t

ngườ i này

một số

tiền v

dân số t

ba ngàn

đồng

(3000\$)

đơn 30

ngàn
đồng
(30.0000\$)
, chớ a kớ

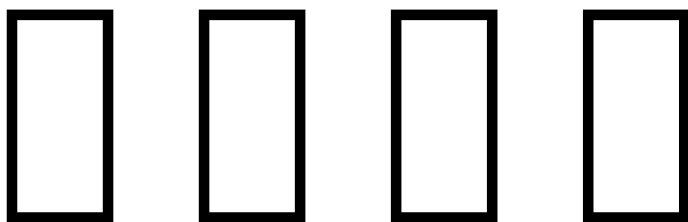
tiền bởi

thống

thiốt hời

cho đởi

phòng,
nữ có.



PHỔ TIẾT

IV

TỔ CÁO

GIỚI MẠO

PHỔ ĐỒ I

Đi u th

101 –

Đường số

nào cho

đường mới

vấn kiện

đồng cấp

đồng, thông

tri ho

xuất trình
trong vụ
kiến là
giáo môn o

hay biến
tổ, phải
độc thức
đi

phòng,
tư phiên
tòa học
bộ

truy

phi

th

l

cho biết
còn muốn
số đông
vấn kiện

□ y hay
không.

Đi u th

102 -

N u

ng i b

đồng thức
không trở
lại hoặc
tuyên bố

rút lui vẫn

kiến

tổng

tranh, tòa

số gộp tài
liệu này
ra ngoài
cục c

tranh luận
và tiếp
tục xử
vấn
nội dung.

Đi u th

103 –

Tòa cũng

s ti p

t c x v

n i dung

kh theo

t ài li u h

số nhôn

thầy rông:

1. Văn
kiến
tổng
tranh là

hiện

nhiên

chân thốt

hay gi

mở o;

2. Hồ c

ng i t

cáo

không thể
nào
chúng
minh

đồng c s

giữ m o;

3. Họ c

văn ki n

bộ cho
trích
không có
ảnh

hàng
nào đó
kết quả
vấn kiện.

Điều u th

104 – Khi

ng

đ c thúc

tuyên bố
những
quyết số
định vấn

kiến và

khi xét

không

phải

trở lại

hợp đồng

liều thuốc

điều trị 103,

tòa truy n
cho các
đồng sự
nộp,

trong
vòng tám
ngày, một
bên đó n

kiến
n
gi

m
o
có

đ
ng
dân

s

nguyên
cáo
chánh t, ,
bên kia

văn kiện

bộ cho

trích.

No u quá

ho n mà

đo n kio n

gio mo o

họ c vǎn

kiến b t

cáo

không

đồng c nhân p

vào h

s, tòa s

ti p t c

xét xử vụ
nội dung.

Đi u th

105 –

Sau khi

nh n đ

hai tài

liều u vớ a

kồ và thi

hành thồ

thực hiện

đồng nghiệp

điều 98,

tòa số

truy n

hoãn x

v n i

dung cho

đồng khi
có phán
quyết
nhất đồng

về hình
số, và
chuyển
giao hai

tài liệu
trên đây
đơn biên
lý quy

có thm
quy n.

Đi u th

106 –

N u công

t quy n

bộ tiêu
điều t, tòa
số ki m
tra t

dòng.

Đi u th

107 –

Sau khi

có phán

quyết
nhất đôn
cả tòa
hình,

đồng số

mười cán

nhất số

năm p mốt

bộ n toàn
sao phán
quy t y
vào h s

dân số và
trong
vòng hai
mới

ngày, lúc
số số gọi
trát đòi
các

đồng sự
trở ra
phiên tòa.

Điều 108

–

Nội dung

hình xác

nhỏ n

trong thỏ c

tỏ có sỏ

giỏ mỏ o,

đồng u bố

cáo bố

kết án,

đồng c

miền t

hay tha

biên, vãn

kinh giới

mở o s

bỏ g t b

ra ngoài

củ c

tranh

luôn.

Tòa sơ
truy vấn
tiêu hủy,
xóa bỏ

toàn th
hay m
ph
n v
ăn
ki
n
y,

họ c tái
lộ p tình
trở ng
nguyên

thời y.

Sau khi
mọi các
đồng nghiệp
đều

kiến, lực

số số

thực hiện

công việc

khi trên và
lưu biên
bên.

Đi u th

109 –

Trong

tr ng

hợp tòa hình tuyên án miễn tố

họ c tha
bình và
xác nhận
không có

số giờ

mỗi o,

nguyên

đơn tố

cáo số bộ

phổ t m t

số tiến v

dân số

không
quá một
ngàn
đồng,

ch a k

ti n b i

th ng

thi t h i

cho đời
phong,
nếu có.

PHO TIO T

5

ĐÍCH

THÂN

X U   T

Đ   N H

Đi u th

110 -

Trong

m i

trở lại

hợp, tòa

có thể

truy cập

cho

đồng nghiệp số

đích thân

xuất đình.

Điều u th

111 -

Theo

ngày gi

đến đôn nh,

đến đôn ng số

đến đôn c

ch đôn p

cung tở i
phiên tòa
công khai
hoàn c tở i

phòng
thống
nghị .

L c s

l p ngay

biên b n

v n đáp

đồng nghiệp
và lưu
vào hồ
sổ.

Đi u th

112 -

N u

đ ng s

vòng mặt
và có lý
do xác
đáng, tòa

có thể
truy cập
lỗi vào
mỗi ngày

khác.

Tòa cũng
có thẩm quyền
thác mạt
về thẩm

phán

chính p

cung

họ chính đôn

tôn nhà

lợi y cung

đồng ng số ,

nữ u ng số i

này b^o t^o t

nguy^o n

hay b^o nh

ho^o n,

họ c vì

đồng xa

cách tr

không th

đơn tòa

đơn c.

Đi u th

113 -

Tòa có

th h i

riêng t₀ ng

ng₀ ₀ i,

ngoài s₀

hi₀ n di₀ n

cả a đư i
ph ư ng
và sau đó
s cho

đi cho t

lò i khai

cà a hai

bên.

Đi u th

114 -

N u

đ ng s

vòng mặt

học tập

chính cung

khải, tòa

số dành

cho số

kiến đó

mọi hộ u

qu^o luật
đ^o nh^o,
nh^o t là
xem s^o

vòng một

hay số từ

chơi công

khai

t ơ ơ ng

đ ơ ơ ng v ơ i

m ơ t kh ơ i

đi ơ m bú t

chương.

Điều 115 -

Trong

mọi

trở lại

hợp, tòa

có thể

truy cập

xuất đình
đồng cung
khai, các
nhân

chống do
hai bên
nguyên
bổ đống ý

xin tòa

nghe, và

những

điều

cũng do
đồng nghiệp số
thưa
thưa n xin

điều u tra.

Số đ

áp đ

nh

đ

không n 70.
71. 76,
77, 78, 79
và 111

trên đây.

PHỤ T

6

LÝ KHÁM TRƯỜNG S

Điều u

116 – Khi

xét c

đ

số thuế,
chánh án
có thuế
mình

hồ c y

nhĩ m

m t v

th m

phán,
thân hành
đơn tờ
nội đồ lý

khám.

Các

đồng nghiệp số

họ các luật

số phụ i

đồng c báo
trở c và
có quy n
đ ki n.

Đi u th

117 -

**Trong khi
lý khám,**

thống

m

phán có

thống

nhống

chuyên

viên đôn
cho biếu t ý
kiến,
nghe

nhân

chống tở i

chống ho c

tham

khả o m
tài liệu
cần thiết.

Số cho p

cung

nhân

cho ng số

tuân theo
các điều
khoản
74 của

79.

Đi u th

118.-

Biên b n

lý khám

đồng c

thành lập p

ngay,

thời m

phán và
lưu c s
cùng ký
tên với

đồng nghiệp số ,
chuyên
viên và
nhân

chồng,
nữ có.

□ □ □ □

PHỔ TIẾT

7

KHỔ O

TRẢ TÀI

L I O U

Đ i o u t h o

119 –

Trong khi

vào kiện

đang tiến

hành, tòa
có thể
truy cập
cấp phát

đ, n p

vào h

s, b n

toàn sao

hay trích

l c c a

m t tài

li u lo u

trở lại một
công sự
hay vẫn
phòng

c a m t
c o n g l o i .

Đi u th

120 –

Tòa có

th truy n

khả a tra

hồ số

hình số .

Chữ trong

trở lại

hợp với

hình đã

đồng c biên

lý củ c

b qua

không

truy tố ,
hoặc đã
đồng ý c k t
thúc b ã ng

một quy t

đơn h

miến t

cá a d

thống m hay

phòng

luôn tới,

mọi người

có số

chính

thuận cần

chính lý

đồng thời c

hiện nay biên

pháp

thông m củ u

này.

Tòa số 01 n
đơn nh
cách thức c
thứ m cũ u

thích
nghị. Tòa
có thể
truy cập n sát

nhỏ p h

s hình

s vào h

s v

kiến đang

xét xử

cho đơn

khi xử

kiến kết

thúc nấu

không có

số phần

đi công
viện tòa
án thẩm lý

v **h**ình.

PH **T**I **T**

8

PHÁT TH

Điều u th

121 -

Quy t

đ nh

truy cập

phát th

phổ i ghi

rõ:

1. Việc
phát th
là do m
đ
ng s

đồng nghĩa
và đồng c
đồng i
phong

ch□ p

nh□ n

ho□ c do

tòà án t□

ý truyề n

lồ nh;

2. Ngườ i

nào phườ i

phát th

3. Nội

phát th

đ

đàng

đồng ý

lò a chôn

hồ c do

tòa ch

đ

4. Viên

ch c có

nhị m v
đi u hành
vi c phát
th và l p

biên bản;

5. Văn

chức phát

thực có

chở rỗ

nhỏ ng

đi m phôi

th.

Đi u th

122 -

Trong

tr ng

hợp phát
thống quy định
tống, tòa
án số 11

đồng nam một

số tiền do

phát

không

đồng i mét
ngàn
đồng
(1000\$)

do ngườ
thách th
phố đ
tố phòng

lộ c số

trở c khi

thi hành

vi c phát

th .

Đi u th

123 -

Vi c

thách th

k ờ n h ờ

kh ờn g c ó

n ờ u

đ ờ ờ n g s ờ

không
đồng tiền
đồng tiền.

Đi u th

124 -

Đ o ng s

có quy n

xin th
theo tôn
giáo c
a
mình.

Nó u

không có

lời yêu

củu v

khoản
này, số
phát
số theo

tổ chức địa
phòng.

Đi u th

125 -

Viên ch c

đ c ch

đồng nghiệp

hành vi

thổ

viết

bộ o đ m

ít nh t là

tám (8)

ngày

trở lại cho

các

đồng nghiệp số

đồng môi

đơn phát
thống và đ
kiến.

Điều u th

126 -

Viên chức c

nói trên

phần lập

ngay biên

bản ghi

rõ:

1. Số có
một hoặc
vài nghìn một
chàng trai

phân phát
thông và
bên dưới
phần này,

cùng lý
do vắng
mặt, nêu
đồng c biết.

2. Chi tiết
hành
phát
3. Nguyễn

n vắn lòi

tho đã

tho c s

phát

x

trong buổi

l.

4. Biên

bổn số

đồng viên

chỗ này

ký tên

cùng các
đồng nghiệp số
có mặt và
gửi đến

phòng lập
số tòa án
thực lý vụ
kiến.

Đi u th

127 -

Trong

vòng hai

mở cửa (20)

ngày sau

khi nhôn

biên bản,

lưu c s s

g i trát

đòi các

đ ng s

trở ra
phiên tòa.

Mở C

L C

THIÊN

2-B